

01R11-19-S001 - AMENDMENT 001

REQUEST FOR STANDIG OFFER
FOR
WINTER NURSERY SERVICES in Chile

Agriculture & Agri-Food Canada
Various Research & Development Centre
across Canada

May 2, 2018

1. Appendix A is hereby amended by the deletion of Article 22 in its entirety and the substitution thereof of the following :

22. AMERICAN FUNDS

1. All amounts of money specified in this Offer and in Call ups against this Offer are in American funds.

2. Appendix B - Under SCOPE OF WORK - Article A7 states :
'plant, manage, harvest and condition bulk-planted pedigreed increase plots of cereal, pulse and oilseed lines or varieties to standards equivalent to Canadian Breeder Seed (Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Pre-Basic) standards. This shall include application for and obtaining field crop inspection, seed analyses for grade, purity, germination and phytosanitary certification and the acquisition of an Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA) or equivalent.'

This Article is hereby amended by the removal of 'Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA)' and the substitution therefor of 'International Seed Testing Association' (ISTA)

QUESTION 1: Under OFFEROR'S responsibility, article 'k', it says 'the Offeror' is responsible to pay for all shipments back to Canada, - Will the shipping costs be reimbursed by AAFC ?

ANSWER 1: YES - Please refer to Appendix B – 'Departmental Responsibility' Article 'h' which states : Reimburse Offeror for return shipments of seed to Canada from the Offeror's facility in Chile.

01R11-19-S001 - MODIFICATION 001
DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES
POUR

Services de pépinière d'hiver, Chili

Agriculture et Agroalimentaire Canada
divers centres de recherche et de développement
au Canada

2 MAI 2018

1. L'appendice A est modifié par la suppression de l'article 22 dans son intégralité et la substitution de ce qui suit:

22. DEVISE AMÉRICAINE

1. Tous les montants d'argent précisés dans l'offre et dans les commandes subséquentes sont en dollars américains.
2. Appendice B sous «PORTÉE DES TRAVAUX» - L'article A7 énonce:
« l'ensemencement, la gestion, la récolte et le conditionnement de semences de lignées ou de variétés de céréales, de légumineuses à graines et d'oléagineux en vrac selon des normes équivalentes à celles des semences de sélectionneurs canadiennes (OCDE prébase). Cela comprend l'inspection des cultures, l'analyse des semences aux fins de certification (classement, pureté et germination), la certification phytosanitaire et l'attestation par l'AOSCA ou équivalent. »

Cet article est modifié par la suppression de «Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA)» et par la substitution de «International Seed Testing Association» (ISTA)

QUESTION 1: Sous la RESPONSABILITÉ DE L'OFFRANT, il est indiqué que nous devons payer tous les envois retournés au Canada. Les frais d'expédition seront-ils remboursés par AAC ?

RÉPONSE 1: OUI - Veuillez-vous reporter à Appendice B - «RESPONSABILITÉ ET SOUTIEN DU MINISTÈRE» qui stipule: « rembourser à l'offrant les frais de réexpédition des semences au Canada depuis l'installation de l'offrant au Chili. »